



Tätigkeitsbericht 2023

Rapport d'activités 2023



Schweizerische Stiftung für Landschaftsarchitektur
Fondation suisse pour l'architecture du paysage
Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur
Les Archives pour l'architecture du paysage suisse

SLA
FAP
ASLA
AAPS

Spaziergängerpark

Kursaal u.
Freibad



Inhalt | Contenu

Jahresrückblick 2023 des Stiftungsratspräsidenten |
Rétrospective 2023 par le Président du Conseil de Fondation

Jahresrückblick 2023 des Archivleiters |
Rétrospective 2023 par le Directeur des Archives

- 8 Forschung | Recherche scientifique
- 14 Sammlungsbestände | Fonds d'archives
- 20 Öffentlichkeitsarbeit | Relations publiques
- 26 Kooperationen | Coopérations
- 30 Lehre | Enseignement
- 36 Zahlen | Chiffres
- 40 Dank | Remerciements
- 42 Kontakt | Contact
- 43 Mitgliedschaft | Adhésion
- Bestände | Fonds d'archives
- Sammlungen | Recueils
- Deposita
- Impressum

Tätigkeitsbericht 2023

Rapport d'activités 2023



Schweizerische Stiftung für Landschaftsarchitektur

SLA

Fondation suisse pour l'architecture du paysage

FAP

Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur

ASLA

Les Archives pour l'architecture du paysage suisse

AAPS

Jahresrückblick 2023 des Stiftungsratspräsidenten

Die Archivbestände waren auch im Jahr 2023 wichtige Grundlagen für den Einsatz im Unterricht an der OST. Sie dienten unter anderem für Semesterarbeiten in der Gartendenkmalpflege, im Entwurfsmodul 2 aber auch für individuelle Vertiefungsprojekte. Der Einsatz von künstlicher Intelligenz bei der Digitalisierung von Plänen war beispielsweise ein Themenschwerpunkt.

Anlässlich der international viel beachteten Ausstellung «Garden Futures. Designing with Nature» im Vitra Design Museum in Weil am Rhein wurde auch ein Originalplan von Leberecht Migge aus dem Archiv gezeigt.

Der Nachlass mit rund 150 Projekten von Albert Zulauf konnte in das Archiv überführt werden. Für die wichtige Unterstützung danken wir Rainer Zulauf. Begleitet wurden die Arbeiten vom wissenschaftlichen Beirat, der auch viele weitere Kontakte zu den Vor- und Nachlassgebenden pflegte. Herzlichen Dank an dieser Stelle für das Engagement.

Schwerpunkte bei den Erschliessungsarbeiten lagen bei den Nachlässen Fritz und Fredy Klauser, Walter Leder, Franz Vogel senior und junior sowie dem Fotoarchiv der Gebrüder Mertens.

Die SLA konnte eine namhafte Zuwendung aus der Liquidation der «Stiftung zur Erhaltung von Gärten» für die Archivarbeit sowie eine umfangreiche Sammlung von Fachbüchern entgegennehmen. Die SLA bedankt sich herzlich bei Dr. Eeva Ruoff. Ein weiterer grosser Dank geht an den Leiter Professor Hansjörg Gadiet und sein Archivteam mit Sophie von Schwerin, Simon Orga und Manuela Egeter für ihr Engagement. Ausserdem gilt mein Dank im Namen des Stiftungsrats unseren Trägerorganisationen BSLA, Jardin Suisse und VSSG, der Stadt Rapperswil-Jona, den Fördermitgliedern, den Spenderinnen und Spendern und der Ostschweizer Fachhochschule OST für die Unterstützung.

Ingo Golz, Stiftungsratspräsident

Rétrospective 2023 par le Président du Conseil de Fondation

En 2023 aussi, les archives ont été largement utilisées dans le cadre de l'enseignement à la Haute école spécialisée OST. Elles ont servi entre autres pour des travaux de semestre dans le domaine de la conservation des jardins historiques, dans le module Esquisse 2 et pour des projets d'approfondissement individuels. À titre d'exemple, l'utilisation de l'intelligence artificielle dans le cadre de la numérisation des plans a constitué un axe thématique essentiel.

Un plan original de Leberecht Migge tiré des Archives a également été présenté à l'occasion de l'exposition «Garden Futures. Designing with Nature». Très remarquée au niveau international, cette exposition a eu lieu au Vitra Design Museum à Weil am Rhein.

Un fonds d'archives comprenant environ 150 projets d'Albert Zulauf a pu être remis aux Archives. Nous remercions Rainer Zulauf pour son important soutien! Les travaux ont été accompagnés par le comité consultatif scientifique, qui a aussi entretenu de nombreux autres contacts avec les donateurs et donatrices (de fonds d'archives ou de dons). Je profite de cette occasion pour adresser un grand merci à ce comité pour son engagement.

Pour ce qui concerne les travaux de mise en valeur, l'accent a été mis sur les fonds d'archives de Fritz et Fredy Klauser, de Walter Leder, de Franz Vogel père et fils, ainsi que sur les archives photographiques des frères Mertens.

La FAP a reçu une donation considérable provenant de la liquidation de la «Stiftung zur Erhaltung von Gärten» (Fondation pour la préservation des jardins) pour le travail aux archives ainsi qu'une collection riche et variée d'ouvrages spécialisés. La FAP remercie de tout cœur la Dresse Eeva Ruoff. Un grand merci encore au Directeur, le Professeur Hansjörg Gadiant, et à son équipe des Archives, avec Sophie von Schwerin, Simon Orga et Manuela Egeter pour leur engagement. Au nom du Conseil de Fondation, je remercie également les organisations de soutien FSAP, Jardin Suisse et USSP ainsi que la Ville de Rapperswil-Jona. Un grand merci encore aux membres de soutien, aux donateurs et donatrices et à la Haute école spécialisée de Suisse orientale OST pour leur soutien.

Ingo Golz, Président du Conseil de Fondation

Jahresrückblick 2023 des Archivleiters

Für das Archiv war 2023 ein Janusjahr. Wie der römische Gott schauten wir gleichzeitig zurück und voraus. Der Blick in die Vergangenheit fiel auf das frühe 20. Jahrhundert mit Forschungen zu den Gebrüder Mertens sowie den Plänen von Leberecht Migge, der Blick in die Zukunft auf das Thema künstliche Intelligenz. Und so verschieden wie die Themen waren auch die Mittel: Alphabet und Algorithmus.

Die Pläne der Gebrüder Mertens geben Aufschluss über ihr Werk, das vorwiegend den Stil des Architekturgartens aber auch den Übergang zum Wohngarten repräsentiert. Das Eintauchen in diesen Bestand wurde durch eine von Grün Stadt Zürich beauftragte Studie möglich, für die drei Privatgärten untersucht wurden und deren Ergebnis für die Kenntnis zur Schweizer Gartenkunst sehr aufschlussreich ist. In eine ähnliche Zeit fallen die Pläne Leberecht Migges, deren Untersuchung 2023 finalisiert werden konnte.

Der Blick in die Zukunft fiel auch im Archiv auf die künstliche Intelligenz. Kevin Löffler, Student der Informatik an der Ost hatte als Zivildienstleister im Archiv ein Programm entwickelt, das uns langweilige Arbeitsgänge abnehmen und uns Tausende von Arbeitsstunden einsparen konnte. In einer Semesterarbeit und einer Bachelorarbeit will er weiter erkunden, wie künstliche Intelligenz auf den Plänen Schriften erfassen, Personendaten schützen und vielleicht einmal Stilmerkmale erkennen kann.

Diese Arbeit in Vergangenheit und Zukunft gelingt am besten im Team. Manuela Egeter, Simon Orga und Dr. Sophie von Schwerin sei ganz herzlich gedankt für ihre hervorragende Arbeit. Ein grosser Dank geht an Ingo Golz, den Präsidenten der Stiftung für Schweizer Landschaftsarchitektur, an Prof. Dr. Margit Mönnecke sowie an deren Nachfolgerin Prof. Dr. Antje Jung-hans, die im November ihre Arbeit als Departements- und Standortleiterin an der Fachhochschule OST begann, für das in uns gesetzte Vertrauen und die kontinuierliche Unterstützung unserer Arbeit.

Prof. Hansjörg Gadiant, Archivleiter

Rétrospective de l'année 2023 par le Directeur des Archives

L'année 2023 a été une «année de Janus» pour les Archives. Comme le dieu romain, notre regard portait en arrière et en avant en même temps. Le coup d'œil sur le passé s'est posé sur le début du 20^{ème} siècle, avec des recherches sur les frères Mertens et les plans de Leberecht Migge. Quant au coup d'œil sur l'avenir, il portait sur le thème de l'intelligence artificielle. Ces thèmes sont aussi différents que les moyens sur lesquels ils se basent: l'alphabet et l'algorithme.

Un regard sur le passé même aux projets des frères Mertens. Ils permettent d'éclaircir des aspects de son œuvre, qui représente principalement le style du jardin architecturé, mais aussi la transition vers le jardin résidentiel. C'est une étude mandatée par Grün Stadt Zürich (Zurich Ville Verte) qui a permis cette plongée dans ce fonds d'archives. Trois jardins privés ont été examinés dans le cadre de cette étude dont le résultat est très instructif pour les connaissances concernant l'art suisse des jardins. Les plans de Leberecht Migge portent sur une époque similaire; leur étude a pu être finalisée en 2023.

Quant au coup d'œil sur l'avenir, les Archives ne font pas exception puisqu'il s'est porté sur l'intelligence artificielle. Kevin Löffler, étudiant en informatique à la Haute école spécialisée OST et civiliste au sein des Archives, avait développé un programme qui nous soulage des opérations ennuyeuses et nous économise des milliers d'heures de labeur. Dans le cadre d'un travail de semestre et d'un travail de bachelor, il souhaite continuer à explorer comment l'intelligence artificielle peut saisir les caractères, protéger les données personnelles et peut-être un jour reconnaître les caractéristiques de style sur les plans.

Ce travail sur le passé et l'avenir réussit mieux en équipe. Nous adressons nos remerciements les plus sincères à Manuela Egeter, à Simon Orga et à la Dresse Sophie von Schwerin pour leur excellent travail. Un grand merci pour la confiance qui nous est accordée et pour le soutien continu de notre travail à Ingo Golz, le Président de la Fondation pour l'Architecture du Paysage suisse, à la Prof. Dresse Margit Mönnecke ainsi qu'à la Prof. Dresse Antje Junghans, qui lui succède et qui assume depuis novembre la direction du site et du département à la Haute école spécialisée OST.

Prof. Hansjörg Gadiant, Directeur des Archives

FOYER
OK FB 496.00

299



298

TREPPENHALLE
OK FB 496.00

297

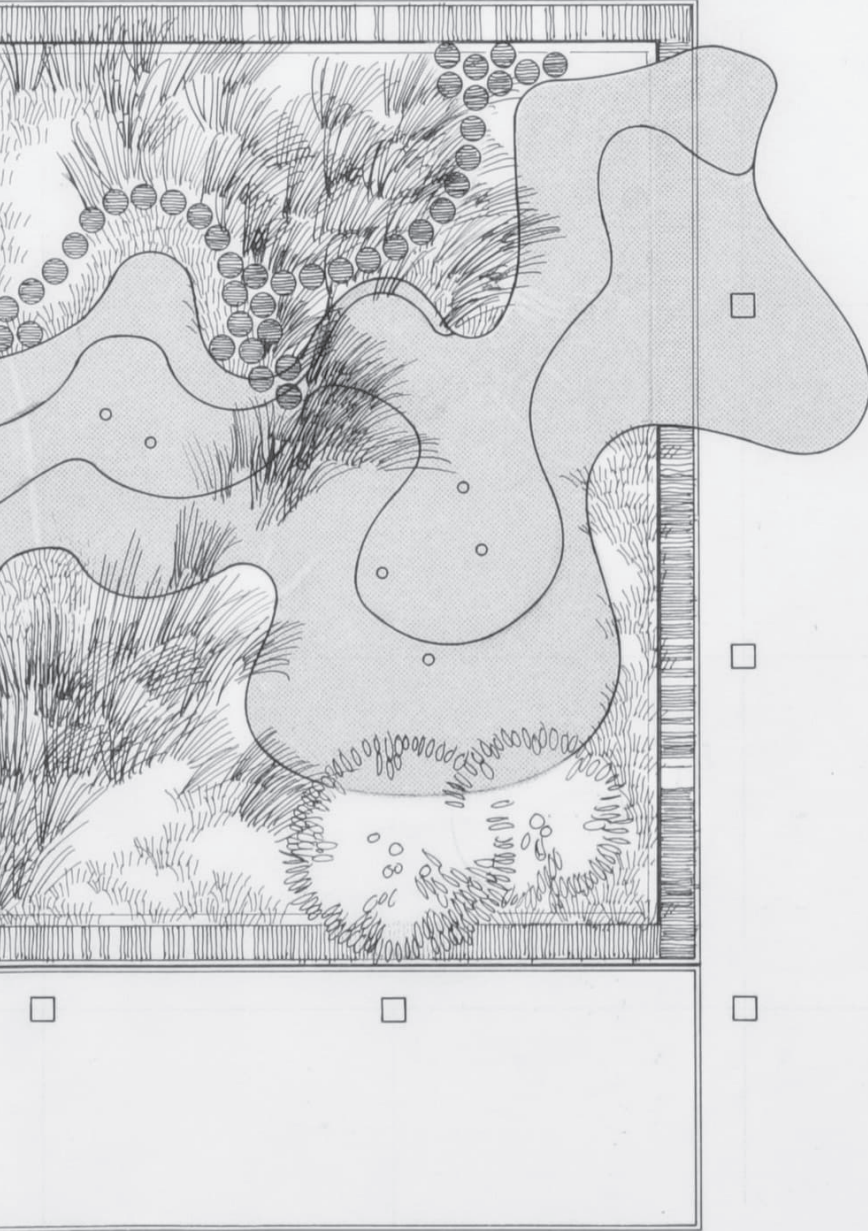


OK FB 496.15

296

HALLE OK FB 492.00

295



FOYER
OK FB 496.00

Forschung

Mertens

Im Auftrag der Gartendenkmalpflege von Grün Stadt Zürich entstand Anfang 2023 eine Studie zur Gestaltungsweise, der Pflanzenverwendung und dem Einsatz von Baulichkeiten der Brüder Walter (1885-1943) und Oskar (1887-1976) Mertens. Diese Untersuchung erfolgte exemplarisch anhand von drei Privatgärten in Zürich, die zu verschiedenen Zeiten gebaut wurden. Die Auswahl der Anlagen und die Erforschung durch Sophie von Schwerin ermöglichte den vertieften Blick in den mit rund 1500 Projekten umfangreichen Bestand des prägenden Gestalterduos. Zugleich konnten durch den Einbezug der zeitgenössischen Literatur bestimmte immer wieder kehrende Gestaltungsprinzipien sowie ein Entwicklungsverlauf benannt werden. Besonders hilfreich waren die digitalisierten Glasplattenfotos, die in diesem speziellen Fall die Gärten unmittelbar nach ihrer Entstehung zeigen. Hieraus liessen sich die konkret verwendeten Pflanzen benennen. In einem zweiten Teil der Studie erfolgte eine anschaulich aufbereitete Auflistung der Projekte der Gebrüder Mertens, die sowohl chronologisch als auch nach Anlagentypus sortiert wurde.

Japan

Durch die Kunsthistorikerin Dr. Rahel Hartmann Schweizer erfolgt derzeit die Untersuchung des Einflusses der japanischen Gartenkunst auf die Schweizer Gartengestaltung. Einen Schwerpunkt bildet die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg und insbesondere die 1950er, 60er und 70er Jahre, jedoch werden auch schon zuvor feststellbare Bezüge benannt. Für die Forschung wurden Projekte aus diversen Nachlässen des ASLA verwendet. Besonders einschlägig waren hierfür die Arbeiten von Willi Neukom, Dölf Zürcher und Ernst Baumann. Auch zeitgenössische Fotos sind in die Arbeit eingebunden. Die Ergebnisse werden in einer Publikation veröffentlicht, die 2024 bei Birkhäuser erscheint. Im Rahmen dessen ist auch eine Ausstellung in Zürich geplant.

Recherche scientifique

Mertens

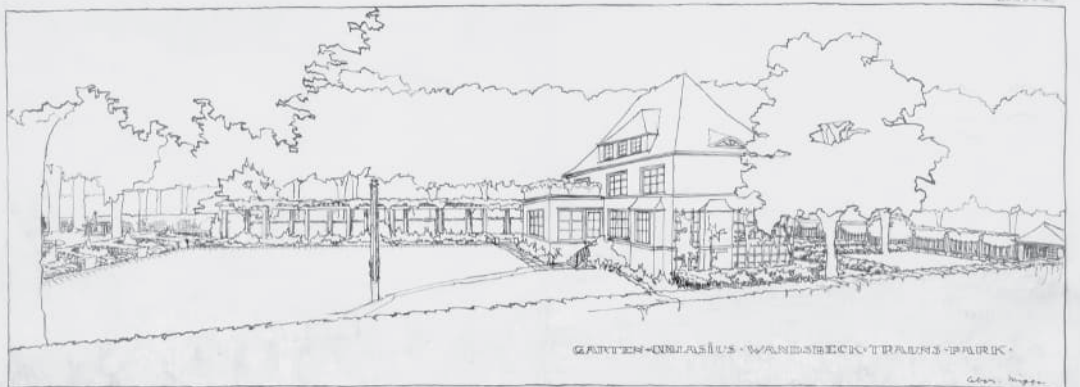
Une étude portant sur la méthode de conception, l'utilisation des plantes et l'utilisation de bâtiments par les frères Mertens, Walter (1885-1943) et Oskar (1887-1976), a été lancée début 2023. Cette étude mandatée par le service de conservation des jardins historiques de Grün Stadt Zürich s'est déroulée de manière exemplaire. Elle portait sur trois jardins privés conçus à différentes époques à Zurich. Le choix des aménagements et la recherche menée par Sophie von Schwerin ont permis de porter un regard approfondi sur les fonds d'archives de ce duo marquant de créateurs – un fonds riche et varié qui comprend environ 1500 projets. La littérature de l'époque a aussi été prise en compte, ce qui a permis d'identifier certains principes d'aménagement récurrents ainsi que l'historique de l'évolution. Les photos sur plaques de verre, désormais numérisées, ont été particulièrement utiles: dans le cas présent, elles montrent les jardins immédiatement après leur création. C'est ce qui a permis d'identifier les plantes concrètement utilisées. L'étude comprenait également un second volet consistant à lister de façon claire et tangible des projets des frères Mertens. Le tri s'est fait selon la chronologie, mais aussi en fonction du type d'aménagement.

Japon

La Dresse Rahel Hartmann Schweizer, historienne de l'art, étudie actuellement l'influence de l'art des jardins japonais sur l'aménagement des jardins suisses. La période après la Seconde Guerre mondiale marque un moment fort, et en particulier les années 1950, 1960 et 1970. Mais des références plus précoces ont déjà été identifiées. Des projets de différents fonds d'archives des AAPS ont été utilisés pour cette recherche. Les travaux de Willi Neukom, Dölf Zürcher et Ernst Baumann ont été particulièrement pertinents dans ce contexte. Des photos contemporaines ont également été intégrées à ce travail. Les résultats feront l'objet d'une publication à paraître en 2024 chez Birkhäuser. Une exposition est également prévue à Zurich dans ce cadre.

Migge

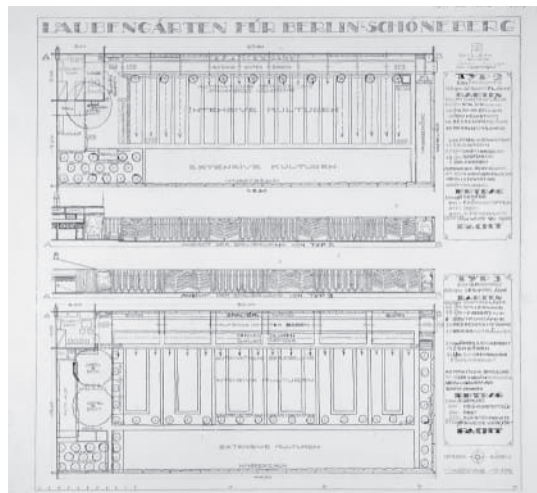
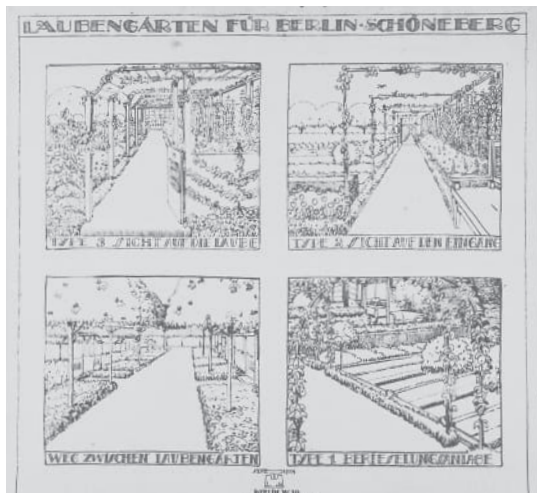
Das Jahr 2023 widmete sich der Finalisierung des Forschungsvorhabens der Pläne von Leberecht Migge (1881-1935). Das vom Schweizerischen Nationalfonds (SNF) geförderte Projekt ermöglichte die grundlegende Einordnung der Arbeiten des Gartenreformers in den bestehenden Forschungsstand und konnte hierzu wertvolle Impulse setzen. Insbesondere die umfangreichen Aufträge für Villengärten wohlhabender Eigentümer waren bislang noch eher unbekannt und vor allem nicht in diesem Masse untersucht. Zugleich zeigte der Gesamtbestand einerseits die Projektfülle und andererseits den prozesshaften Übergang von Privataufträgen zum Siedlungsbau, mit dem sich der Gartenarchitekt spätestens ab den 1920er Jahren deutlich profilierte. In einem abschliessenden Kapitel konnte der Fund der Miggepläne im Gesamtkonvolut des Gartengestalters Walter Leders umschrieben werden. Das war insofern wichtig, als dass es die Pläne in seinen Kontext einordnet und hierdurch auch die Projektarbeiten weiterer, bedeutungsvoller Zeitgenossen sichtbar wurden. Auch hierunter gab es viele Beispiele, die der Gartenkunst bislang verborgen waren und erstmalig gezeigt werden. Das Buch unter der Autorenschaft von Prof. Susanne Karn, Gabi Lerch und Sophie von Schwerin erscheint im März 2024 im Birkhäuser Verlag.



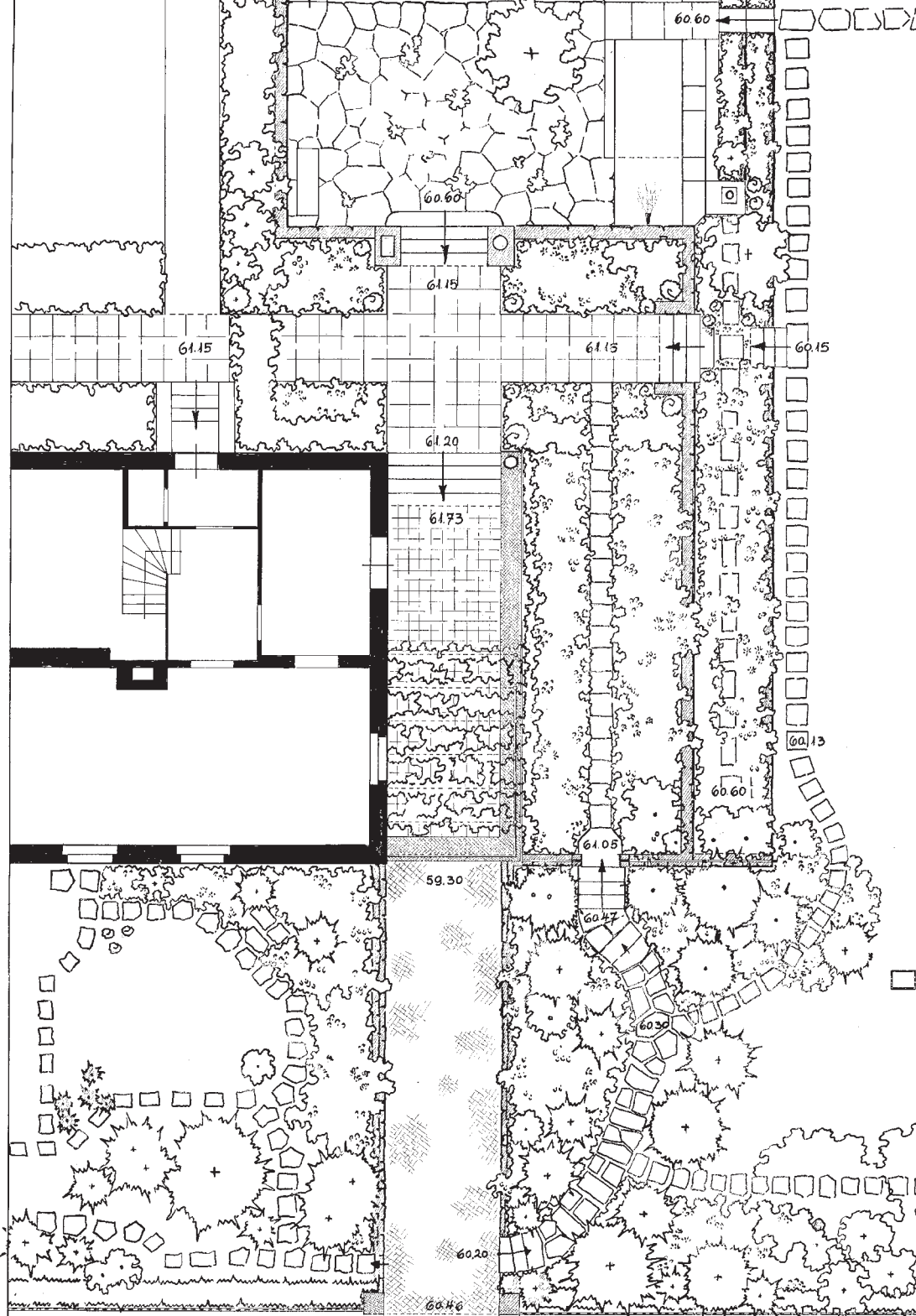
Garten Collasius Wandsbeck Blatt E, undatiert, Leberecht Migge

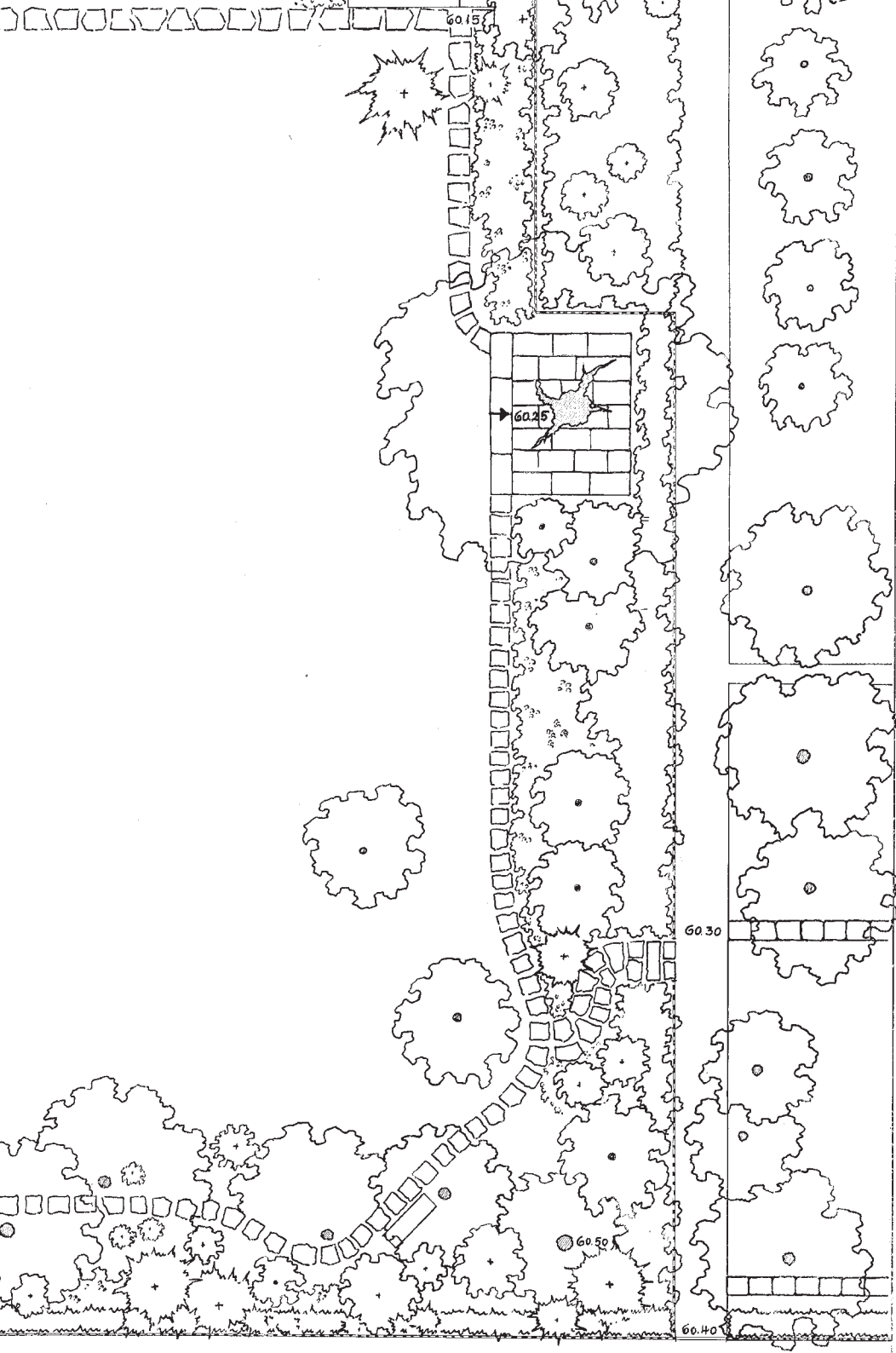
Migge

L'année 2023 a été consacrée à la finalisation du projet de recherche sur les plans de Leberecht Migge (1881-1935). Ce projet était financé par le Fonds national suisse (FNS). Il a permis une classification élémentaire des travaux du réformateur des jardins dans l'état actuel de la recherche, et a fourni de précieuses impulsions dans ce contexte. Jusqu'à présent, de nombreux mandats étaient encore plutôt méconnus, en particulier ceux pour des jardins de villas de propriétaires fortunés. Et surtout, ces mandats n'avaient pas encore fait l'objet d'une recherche de cette ampleur. Toutes ces archives ont révélé d'une part la richesse des projets, et d'autre part la transition dans les processus – depuis les mandats privés jusqu'à l'urbanisation. C'est dans ce domaine que l'architecte paysagiste s'est clairement profilé, au plus tard à partir des années 1920. Un dernier chapitre décrit la découverte des plans de Migge dans le lot du concepteur de jardins Walter Leder. C'était important, dans la mesure où cela a permis de classer les plans dans un certain contexte. Et les travaux de projets d'autres contemporains importants ont aussi été mis en évidence par ce moyen. Là aussi, il y avait de nombreux exemples d'art des jardins qui étaient restés dans l'ombre jusqu'à présent, et qui ont désormais été mis en lumière pour la première fois. Le livre paraîtra en mars 2024 chez les éditions Birkhäuser, sous la plume des Prof. Susanne Karn, Gabi Lerch et Sophie von Schwerin.



Laubengärten für Berlin Schöneberg, 1918, Leberecht Migge





Hausgarten an der Südstrasse in Zürich, 1930, Gebrüder Mertens

Sammlungsbestände

Stand der Erschliessung

Auch im Jahr 2023 erfolgte die kontinuierliche Fortsetzung der Erschliessung von Plänen. Dabei ist die Reihenfolge der noch offenen Nachlässe priorisiert. Der Bestand von Walter Leder ist ausgesprochen umfangreich und verlief mit kurzen Unterbrechungen durch das gesamte Jahr. Einige Zivildienstler haben hierzu beigetragen. Ausserdem wurde der Nachlass von Ursula Schmocker-Willi digitalisiert und erfasst. Im weiteren Verlauf werden die Daten für die Präsentation auf der Online Datenbank archiv.asla.ch vorbereitet.

Zur sicheren Lagerung wurden Archivschachteln besorgt und die gerollten Pläne der Nachlässe Cramer, Schweizer und Leder darin verwahrt. Sie sind nun säurefrei verpackt und stapelbar, was angesichts der Raumkapazitäten grosse Vorteile bringt.

Zivildienst

Der Einsatz von Zivildienstleistern ist eine grosse Unterstützung für die Arbeit im ASLA und auch 2023 haben wieder einige Zivildienstleister zur Erfassung und Strukturierung beigetragen. Durchschnittlich sind die jeweiligen Einsätze etwa sechs Wochen. Teilweise haben wir auch wiederkehrende Zivis, was positiv ist. Sie kennen die Aufgaben und alle Abläufe. Besonders produktiv ist die Überschneidung von zwei Zivis zur gleichen Zeit. Das ist offiziell für zwei Arbeitswochen möglich. Durch die Zusammenarbeit können die Arbeiten viel schneller und auch fröhlicher vollzogen werden.

Fonds d'archives

État de la mise en valeur

L'année 2023 a aussi été l'occasion de poursuivre la mise en valeur des plans. Dans ce contexte, la priorité est accordée aux fonds d'archives encore en suspens. Celui de Walter Leder est vraiment riche et varié; le travail a duré toute l'année, avec de brèves interruptions. Quelques civilistes y ont contribué. Par ailleurs, la numérisation et la saisie du fonds d'archives d'Ursula Schmocker-Willi sont terminées. La suite du processus consistera à préparer les données pour qu'elles puissent être présentées sur la banque de données en ligne archiv.asla.ch.

Des mesures ont été prises pour assurer un stockage en toute sécurité: les boîtes d'archives ont été traitées avec un grand soin, et les plans en rouleaux des fonds d'archives Cramer, Schweizer et Leder sont gardés à l'intérieur. Ces archives sont maintenant conservées dans des emballages exempts d'acide et empilables, ce qui est un grand avantage au vu des capacités de stockage.

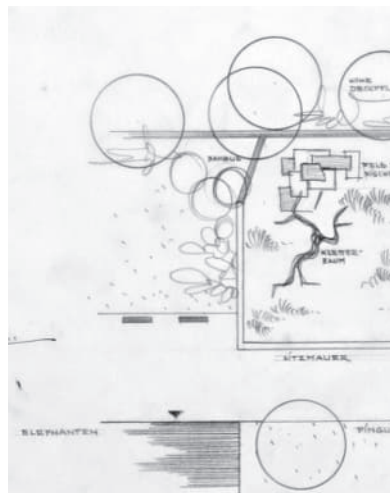
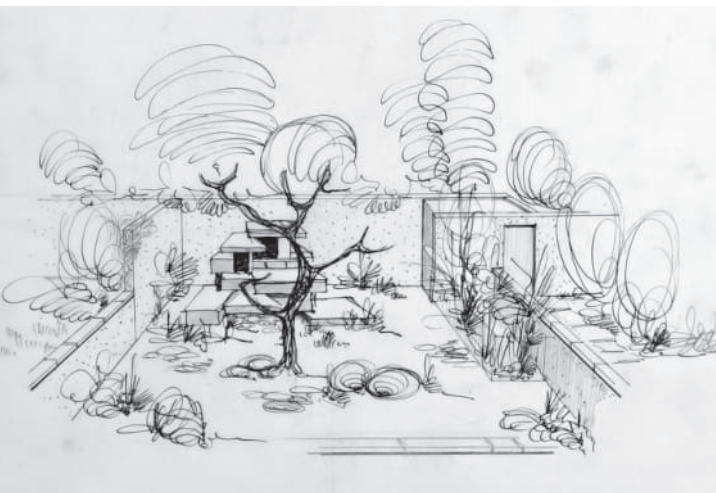
Service civil

L'engagement de civilistes est d'une grande aide pour le travail dans les Archives. L'année 2023 n'a pas fait exception puisque quelques civilistes ont à nouveau contribué à la saisie et à la structuration au sein des AAPS. Les différents engagements durent environ six semaines en moyenne. Nous avons parfois aussi des civilistes qui reviennent; c'est évidemment positif puisqu'ils connaissent déjà les tâches et les processus. Ce qui est particulièrement productif, c'est lorsque deux civilistes se croisent chez nous au même moment. Cette configuration est possible officiellement pour deux semaines de travail. La collaboration permet alors d'exécuter les travaux beaucoup plus vite, et plus joyeusement aussi.

Nachlässe, Schenkungen

Im Sommer 2023 erhielt das ASLA dankenswerter Weise den Nachlass des Landschaftsarchitekten Albert Zulauf (1923-2021), der die Profession hierzulande über Jahrzehnte prägte. Vor allem mit seinen herausragenden Gestaltungen von Friedhöfen aber auch den Arbeiten für den Zoo Zürich sowie den vielen Aufträgen im klassischen Portfolio des Berufs setzte er Akzente. Die Materialien, die das ASLA übernahm, sind eine Auswahl der prägnantesten Arbeiten und bestehen aus Plänen und schriftlichen Dokumenten.

Im April 2023 erhielt die Bibliothek des ASLA eine kleine, aber sehr informative Sammlung verschiedener Bücher zur Gartenkunst in Japan von Richard Bätscher. Wir haben sie dankend entgegengenommen.

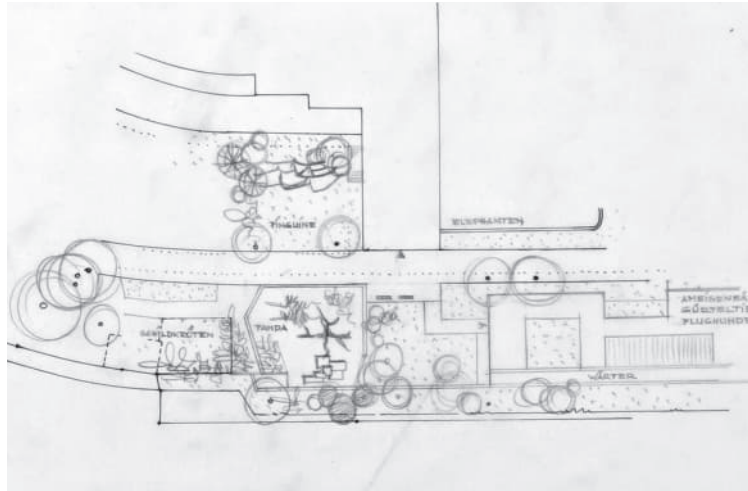
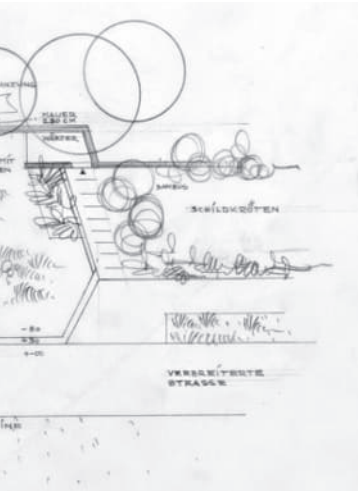


Zoologischer Garten Zürich, Vorschlag Panda-Gehege, 1962, Albert Zulauf

Fonds d'archives, donations

Les AAPS ont reçu avec reconnaissance les fonds d'archives de l'architecte paysagiste Albert Zulauf (1923-2021) à l'été 2023. Albert Zulauf a marqué la profession dans notre pays pendant des décennies, avec ses aménagements exigeants de cimetières surtout, mais aussi ses travaux pour le zoo de Zurich et les nombreux mandats dans le portefeuille classique du métier. Les éléments repris par les AAPS sont une sélection des travaux les plus prégnants, constitués de plans et de documents écrits.

En avril 2023, la bibliothèque des AAPS a reçu une petite collection très instructive de livres divers sur l'art des jardins au Japon, de Richard Bâtscher. Nous l'avons acceptée avec reconnaissance.







Privatgarten in Uzvil, undatiert, Fredy Klausner

Plan N.º 300/

F. Klausner

Öffentlichkeitsarbeit

Ausstellungen

Im Frühjahr 2023 zeigte das ASLA im Rahmen des Rapperswiler Tages eine repräsentative Ausstellung zur Pflanzenverwendung in der Gartenkunst. Für jede Epoche ab dem Landschaftsgarten wurden Pflanzpläne aus den Beständen auf Plakaten gezeigt und mit einem kurzen Erläuterungstext ergänzt. Um die Inhalte besonders zu veranschaulichen, bereicherten Blumensträuße mit den zeittypischen Pflanzen des jeweiligen Stils in den passenden Vasen die Ausstellung. Sie blieb für zwei Wochen bestehen und fand regen Zuspruch.

Von März bis Oktober 2023 wurde das sogenannte «Selbstversorger-schema» von Leberecht Migge an die Ausstellung «Garden Future. Designing with Nature» verliehen, die im Vitra Design Museum in Weil am Rhein ihren Auftakt fand und nun durch verschiedene Städte Europas wandert. Der Plan wurde nur in Weil im Original gezeigt und ist jetzt als Reproduktion eingebunden. Er ist sicher im ASLA zurück.

Für den Katalog der Ausstellung über Hedi Mertens, der Frau von Walter Mertens, wurde dessen Zeichnung für einen Ashram in Indien verwendet. Die Ausstellung fand zunächst im MASI in Lugano statt und ist im Frühjahr 2024 im Haus Konstruktiv in Zürich zu sehen.



Ausstellung «Leicht zu kultivieren – Eine kleine Geschichte der Pflanzenverwendung 1850 - 1990» am Rappitag 2023

Relations publiques

Expositions

Les AAPS ont créé au printemps 2023 une exposition représentative sur l'utilisation des plantes dans l'art des jardins, dans le cadre du «Rapperswiler Tag» (colloque annuel de la Haute école OST). Des affiches présentaient des plans de plantes tirés des Archives pour chaque époque depuis le jardin paysagé. Un bref texte explicatif complétait les plans. L'exposition était agrémentée de bouquets de fleurs; ces bouquets étaient constitués des plantes typiques de l'époque du style concerné et placés dans des vases appropriés, afin d'illustrer les contenus d'une manière toute particulière. Cette exposition est restée en place pendant deux semaines et a rencontré un franc succès.

De mars à octobre 2023, le «Schéma d'autosuffisance» de Leberecht Migge a été prêté à l'exposition «Garden Future. Designing with Nature». Inaugurée au Vitra Design Museum à Weil am Rhein, cette exposition est désormais itinérante dans différentes villes européennes. Le plan en question n'a été présenté dans sa version originale qu'à Weil; il est désormais intégré à l'exposition sous la forme d'une reproduction. L'original est de retour au sein des AAPS, où il repose de nouveau en sécurité.

Le dessin de Mertens pour un ashram en Inde a été utilisé pour le catalogue de l'exposition sur Hedi Mertens, l'épouse de Walter Mertens. L'exposition a d'abord été présentée au MASI à Lugano, et sera au printemps 2024 au musée Haus Konstruktiv à Zurich.



«Selbstversorgerschema» von Leberecht Migge in der Ausstellung «Garden Future»

Führungen

Neben den Präsentationen des ASLA im Unterricht fanden einige weitere Führungen im Hauptarchiv statt: Am 30. Mai 2023 besuchte auf Hochschulebene der Fachbeirat der Abteilung Architektur, Bau, Landschaft, Raum das Archiv. Gezeigt wurde neben den besonders repräsentativen Beispielen der Nachlässe der Einsatz der Bestände im Unterricht sowie die interdisziplinären Projekte bezüglich künstlicher Intelligenz und Restaurierung. Anfang September wurde Stefan Haus vom Jardin Suisse, in Begleitung von Ueli Leuthold und Ingo Golz durch die Bestände geführt. Im Rahmen des Tags der offenen Tür am 23.09.2023 an der OST in Rapperswil fanden zwei Führungen für die breite Öffentlichkeit statt. Im Zuge der Stiftungsratssitzung Ende Oktober wurde auch die Vielfalt der Sammlung im Hauptarchiv gezeigt. Am 2. November erhielt die neue Departementsleiterin Antje Junghans eine ausführliche Präsentation zum ASLA, zu den Beständen und der Arbeit des ASLA. Am 24. November durften wir das erste Semester des Masterstudiengangs Landschaftsarchitektur der ETHZ im Rahmen ihres Moduls Geschichte und Theorie der Landschaftsarchitektur 1 bei uns im Archiv begrüßen. Zustande kam dieser Austausch durch Annemarie Bucher, ehemalige Leiterin des ASLA und heutige Dozentin an der ETH.



Aussenraumgestaltung Bad Zurzach, undatiert, Fotos: Nachlass Willi Neukom

Visites guidées

La présentation des AAPS entre dans le cadre de l'enseignement. Outre ces présentations, quelques visites guidées ont été organisées dans les archives principales. Au niveau de la Haute école, le comité consultatif spécialisé du département Architecture, Bâtiment, Paysage et Espace a visité les Archives le 30 mai 2023. La visite a notamment porté sur des exemples de fonds d'archives particulièrement représentatifs. Il a également été question de l'utilisation des fonds d'archives dans l'enseignement et des projets interdisciplinaires autour de l'intelligence artificielle et de la restauration. Début septembre, Stefan Haus de Jardin Suisse a bénéficié d'une visite guidée dans les fonds d'archives, accompagné d'Ueli Leuthold et Ingo Golz. Le 23.09.2023, deux visites guidées ont été organisées pour le grand public dans le cadre de la journée des portes ouvertes de la Haute école spécialisée OST à Rapperswil. La séance du Conseil de Fondation fin octobre a également été l'occasion de présenter la diversité de la collection abritée par les Archives principales. Le 2 novembre, la nouvelle directrice de département Antje Junghans a bénéficié d'une présentation détaillée des Archives, des fonds d'archives et du travail des AAPS. Le 24 novembre, nous avons accueilli le premier semestre du master en architecture du paysage de l'EPFZ dans nos archives, dans le cadre de leur module Histoire et théorie de l'architecture du paysage 1. Cet échange a eu lieu grâce à Annemarie Bucher, ancienne directrice de l'ASLA et aujourd'hui enseignante à l'EPFZ.





Ce
H. J. B. 77
C





Kooperationen

NELA

Die Arbeit im Netzwerk für europäische Landschaftsarchitekturarchive ist inzwischen fester Bestandteil in der ASLA Tätigkeit. Der inhaltliche und auch operative Austausch findet monatlich statt, darüber hinaus gibt es gemeinsame Projekte. Dazu gehört eine virtuelle Ausstellung zum 75-jährigen Jubiläum der IFLA, für die das ASLA Unterlagen zur Gründungsveranstaltung in London von Walter Leder bereitstellte. Ausserdem fand auf der ECLAS Konferenz in Brünn/Tschechien ein Workshop zum Thema Vernetzung der Archive statt, den Sophie v. Schwerin vorbereitete und moderierte. Die Teilnehmer stammten u.a. aus den USA, Norwegen, Schweden, Österreich, Albanien und Deutschland. Das ASLA wird somit international repräsentiert und bekannt gemacht.

Restauration UNI Bern

An der Hochschule der Künste Bern HKB, Abteilung Konservierung und Restaurierung läuft eine Studie unter der Leitung der Dozentin Carmen Effner zur Erhaltung, Planlegung und Restaurierung von typischen Papieren und Zusatzmaterialien von Plänen und Zeichnungen des 20. Jahrhunderts. Wichtige Fragen sind die mangelhafte Qualität von Skizzenpapieren (Säurebestand), die enge Rollung und die Verwendung von Klebefolien. Dafür hat das ASLA der HKB inhaltlich irrelevante Proben zur Verfügung gestellt, die zurzeit untersucht werden.

Coopérations

NELA

Le travail au sein du réseau pour les Archives européennes pour l'Architecture du Paysage fait désormais partie intégrante de l'activité des AAPS. Les échanges ont lieu tous les mois. Ils portent sur les contenus et sur le plan opérationnel, et il y a aussi des projets communs, comme une exposition virtuelle pour le 75ème anniversaire de l'IFLA. Les AAPS ont préparé de la documentation sur la cérémonie de création à Londres, par Walter Leder, pour cette occasion. En outre, la conférence ECLAS à Brünn, en République tchèque, proposait un atelier sur le thème de la mise en réseau des Archives. C'est Sophie von Schwerin qui a assuré la préparation et la modération de cet atelier. Les personnes qui y ont participé venaient notamment des USA, de Norvège, de Suède, d'Autriche, d'Albanie et d'Allemagne. Les AAPS sont ainsi représentées – et présentées – sur le plan international.

Restauration UNI Berne

La Haute école des arts de Berne HEAB mène une étude sur la sauvegarde, la mise à plat et la restauration de papiers et autres matériaux typiques des plans et dessins du 20ème siècle. Cette étude est menée par le département Conservation et Restauration, sous la direction de Carmen Effner, chargée de cours. Les questions importantes portent sur la mauvaise qualité des papiers d'esquisses (acidité), le fait que les documents sont parfois étroitement roulés, et l'utilisation de film adhésif. Les AAPS ont mis des échantillons à disposition de la HEAB. Ces échantillons, sans importance sur le plan du contenu, font actuellement l'objet de recherches dans le cadre de cette étude.



alter Obstbaum

Ausblick n

Hühnerauslauf

Potentilla

Wohnrasen

Schlingpflanze

Holder

Hasei

Buddleya

Hühnerhaus

Kompost

leichter Liegehand

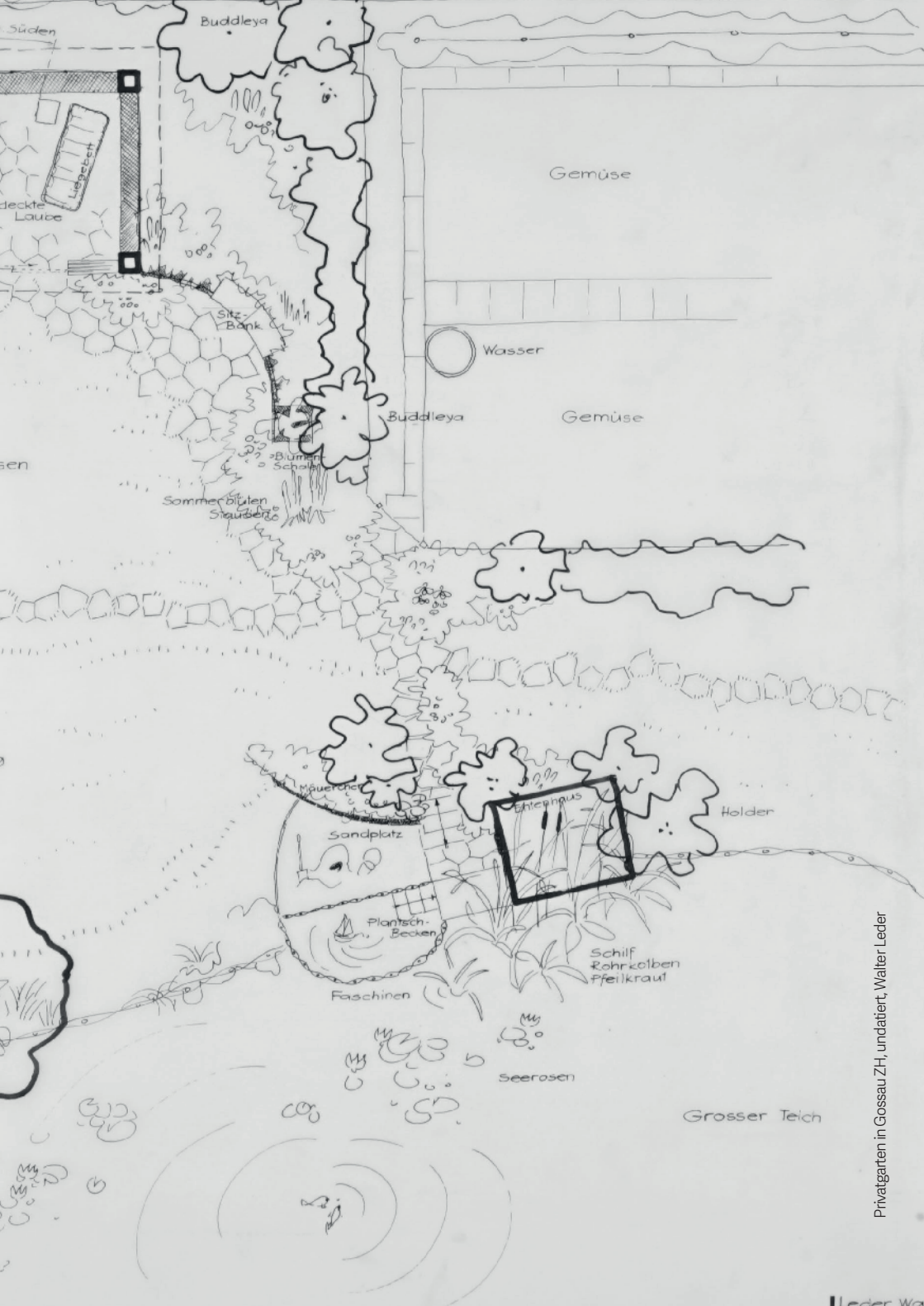
Holder

Weiden

alte Linde

Schattiger Sitzplatz

Seerosen



Lehre

Module

Die Bestände des ASLA wurden sowohl in den Modulen Gartenkulturgeschichte als auch Gartendenkmalpflege als Anschauungs- und Untersuchungsmaterial eingesetzt. Für die Gartengeschichte sind sie einzigartige Zeugnisse zur Darstellung der stilistischen Gestaltungen in der Schweiz. Dies ist insofern bemerkenswert, als dass hierdurch die reale Umsetzung von den jeweiligen Stilmerkmalen deutlich wird und auch die Unterschiede zu den bekannten europäischen Beispielen erkennbar werden. In der Gartendenkmalpflege erhalten die Studierenden eine Auswahl von Anlagen, die sie nach gartendenkmalpflegerischen Gesichtspunkten analysieren und präsentieren. Im Entwurf 2 entwickeln die Studierenden in historischen Anlagen auf der Basis von Grundlagen im ASLA neue Gestaltungsideen. Hierfür dient die Kenntnis über die jeweils zeitgenössische Pflanzenverwendung und der Einsatz von baulichen Materialien.

Das ASLA wird den Studierenden während des Jahres in verschiedenen Modulen gezeigt. Sie erhalten Führungen und dürfen unter Betreuung recherchieren.



Studierende des Studiengangs Landschaftsarchitektur im ASLA

Enseignement

Modules

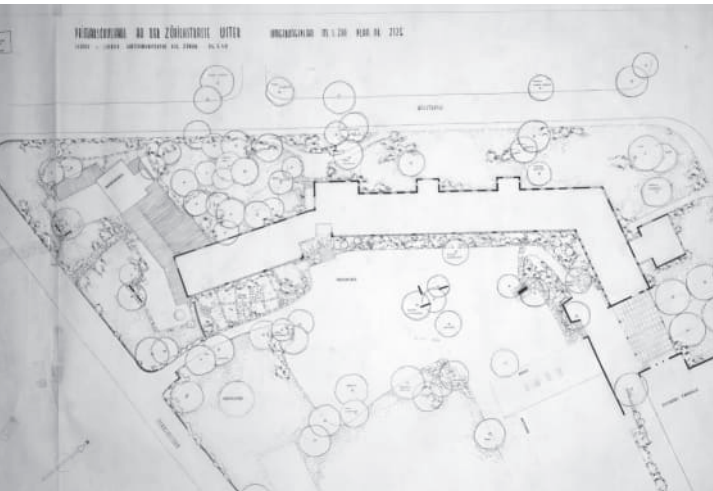
Les fonds d'archives des AAPS ont été utilisés comme matériel d'expérimentation et d'étude dans les modules Histoire du patrimoine jardiner et Conservation des jardins historiques. Pour l'histoire des jardins, ces fonds constituent des témoins uniques quant à la représentation des aménagements stylistiques en Suisse. Et c'est remarquable, dans la mesure où ils montrent clairement la mise en œuvre concrète des différentes caractéristiques de style. Ils permettent aussi d'observer les différences avec les exemples européens connus. Les étudiants et étudiantes du module Conservation des jardins historiques reçoivent une sélection d'aménagements à analyser et à présenter sous la perspective de la conservation des jardins historiques. Dans le cadre du module «Esquisse 2», ils développent de nouvelles idées d'aménagement dans des installations historiques sur la base de notions fournies par les AAPS. Pour ce faire, il s'agit d'exploiter les connaissances acquises sur l'utilisation des plantes de l'époque et des matériaux de construction.

Tout au long de l'année, les AAPS sont présentées à la cohorte estudiantine dans le cadre de différents modules. Les étudiants et étudiantes bénéficient de visites guidées et peuvent faire des recherches sous supervision.



IVP

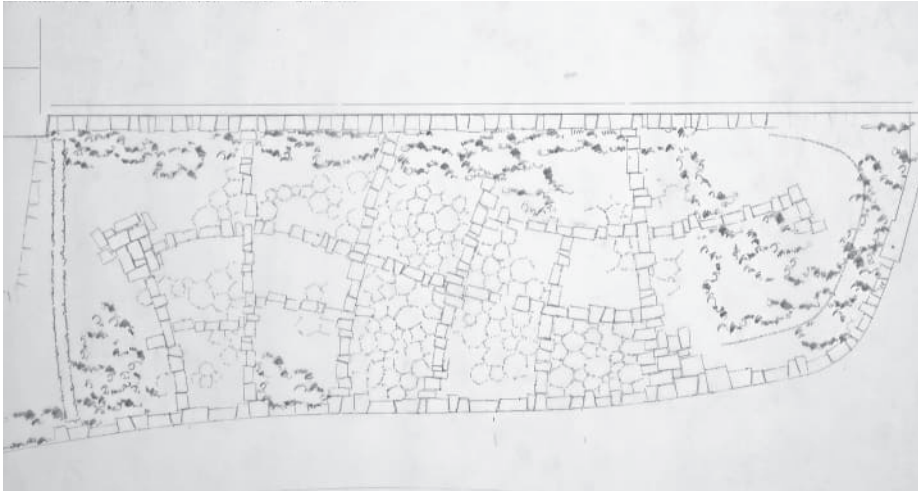
Im fünften und sechsten Semester können Studierende das Modul «individuelles Vertiefungsprojekt» wählen. Sonja Müller hat sich die Aufgabe gestellt, die eigenen Kenntnisse und Fähigkeiten im Zeichnen zu verbessern. Sie hat in verschiedenen Nachlässen Handskizzen und Zeichnungen studiert und dabei die Fülle von Techniken und Darstellungsweisen kennengelernt. Kathrin Häussermann hat festgestellt, dass die Studierenden keinen Überblick über die aktuellen und historischen Fachleute der Landschaftsarchitektur haben. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, eine interaktive Homepage zu programmieren, wo es möglich ist, sich so einen Überblick zu verschaffen. Dafür hat sie sich die Nachlässe des zwanzigsten Jahrhunderts im ASLA angeschaut und anhand von Ernst Cramer, seinen Lehrern und Schülern beispielhaft erprobt, wie diese Homepage aussehen und funktionieren könnte.



Primarschulhaus Uster, Übersichtsplan (links), Detail Nebeneingang (mitte), Detail Schüलगarten (Botanik)

PAI

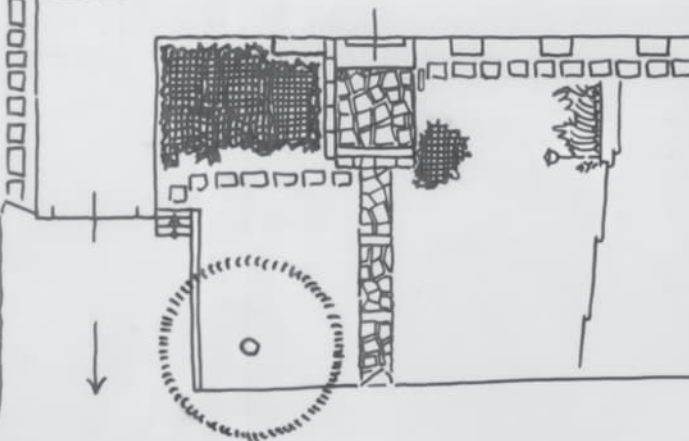
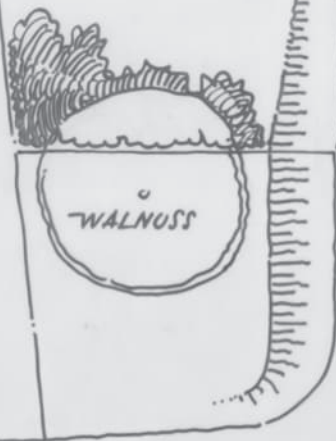
Au cours des cinquième et sixième semestres, il est possible de choisir le module «Projet d'approfondissement individuel». Sonja Müller s'est donné pour tâche d'améliorer ses propres connaissances et capacités en dessin. Elle a étudié des esquisses réalisées à la main et des dessins dans différents fonds d'archives, et a ainsi appris une foule de techniques et de méthodes de représentation. Kathrin Häussermann a constaté que la cohorte estudiantine n'a pas de vue d'ensemble des spécialistes actuels et historiques de l'architecture du paysage. Elle s'est fixé comme objectif de programmer un site Internet interactif où il serait possible d'avoir une telle vue d'ensemble. Pour ce faire, elle a observé les fonds d'archives du vingtième siècle conservés au sein des AAPS. Et elle a soumis le corps enseignant et ses camarades d'études à des tests portant sur Ernst Cramer à titre d'exemple afin de déterminer à quoi ce site Internet pourrait ressembler et comment il pourrait fonctionner.



(rechts), 1949/50, Ernst Cramer



WOHNTHAUS

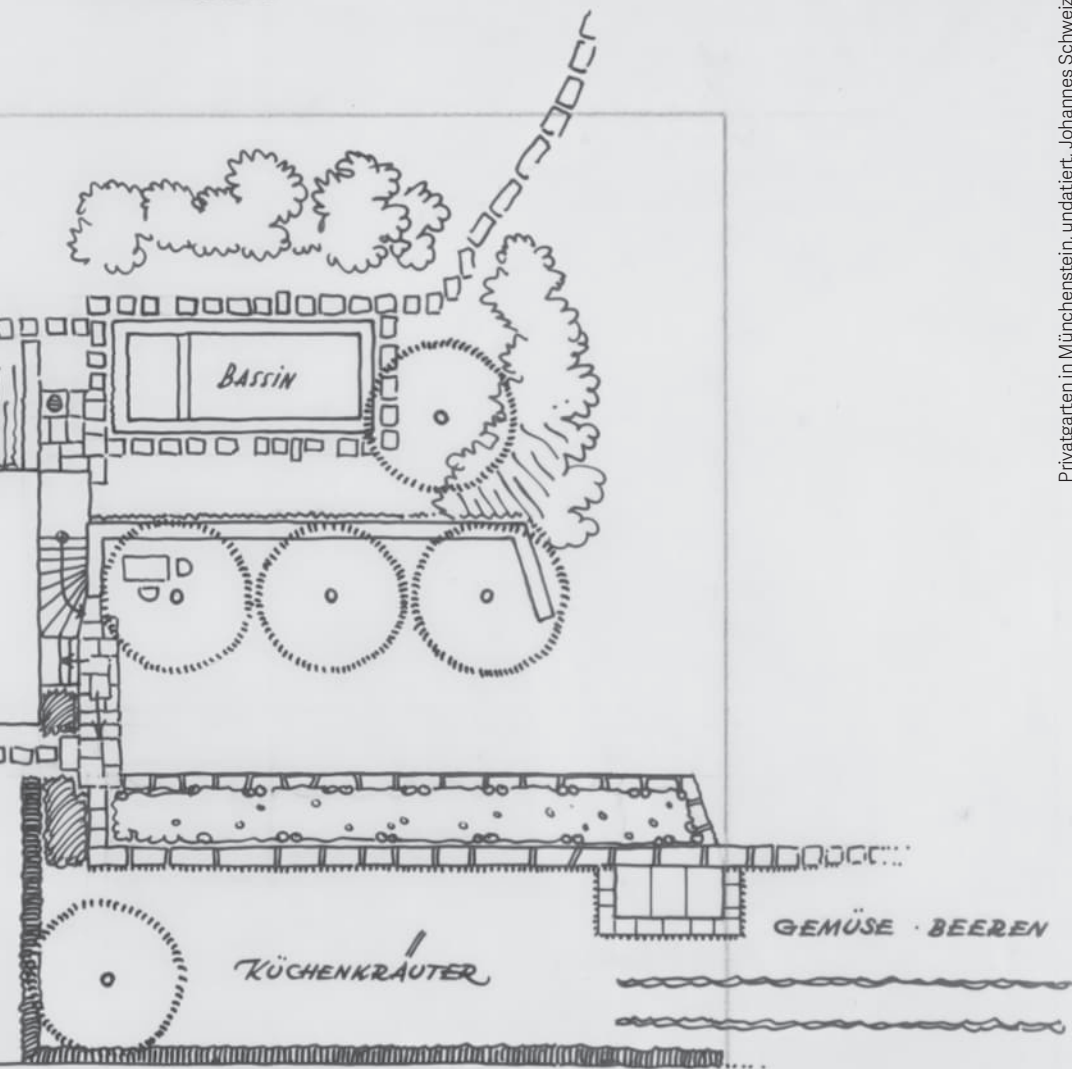


ASPWEG



MISCHWALD

OBSTHALDE



Privatgarten in Münchenstein, undatiert, Johannes Schweizer

ARCHIV
FÜR DIE SCHWEI
GARTENARCHIT
LANDSCHAFTSPLA
RAPPERSWIL S
NACHLASS Dr. J. SCH

BRAUNING LEU DÜRIG ARCHITEKTEN BASEL
GARTENGESTALTUNG:

Zahlen | Chiffres

Erfolgsrechnung | Compte des Résultats 1.1. – 31.12.2023

Ertrag

Beiträge Mitglieder Trägerschaft BSLA/VSSG/Jardin Suisse	37'000
Beiträge Einzelmitglieder Fördergesellschaft	11'630
Spenden ohne Zweckbestimmung	3'020
Spenden Tätigkeitsbericht	0

Total Betriebsertrag **51'650**

Betriebsaufwand

Pauschale / Basisfinanzierung Ost / ASLA	-30'000
Ankauf Archivalien / Unterstützung Forschungsprojekte	0
Konservierungskosten / Nachlassbearbeitung	-7'687
Aufwand Tätigkeitsbericht	-2'297

Total Aufwand zur Leistungserstellung **-39'984**

Preise für Diplomanden	-250
Versicherungen	-2'548
Büromaterial / Drucksachen / Porti	-354
Abonnemente / Mitgliederbeiträge	-480
Datensicherung / Homepage SLA	-245
Buchführung / Revision	-1'727
Spesen Präsidium, SR Sitzungen	-1'287

Total sonstiger Aufwand **-6'890**

Finanzaufwand	-168
Finanzertrag	0

Total Finanzergebnis **-168**

Jahresgewinn/-verlust **4'608**

Bilanz per | Bilan au 31.12.2023

Aktiven	31.12.2023	31.12.2022
Bankguthaben	159'909	134'363
Debitoren, Verrechnungssteuer	0	0
Drucksachen, Vorräte und nicht fakturierte Dienstleistungen	1'000	1'000
<hr/>		
Total Umlaufvermögen	160'909	135'363
<hr/>		
Total Aktiven	160'909	135'363
<hr/>		
Passiven		
Kreditoren / Verbindlichkeiten	21'287	0
Passive Rechnungsabgrenzung	1'600	1'950
<hr/>		
Total kurzfristiges Fremdkapital	22'887	1'950
<hr/>		
Total Fremdkapital	22'887	1'950
<hr/>		
Stiftungskapital:	198'665	198'665
Vortrag vom Vorjahr	-65'252	-58'180
Jahresgewinn/-verlust	4'608	-7'072
<hr/>		
Total Stiftungskapital	138'021	133'413
<hr/>		
Total Passiven	160'909	135'363
<hr/>		





Dank | Remerciements

Ein grosser Dank der Stiftung und der Archivleitung für die Unterstützung der Arbeit und für finanzielle Zuwendungen geht an die folgenden Personen und Institutionen | La Fondation et la Direction des Archives adressent un grand merci aux personnes et aux institutions suivantes pour le soutien apporté à notre travail et pour leurs allocations financières:

- Der Schulleitung der OST Ostschweizer Fachhochschule, sowie dem Studiengang Landschaftsarchitektur für die engagierte und grosszügige Unterstützung des Archivs
- Stephan Thürkauf und seinen Mitarbeitern des Gebäudedienstes der OST für die tatkräftige Hilfe bei Einrichtung, Unterhalt und Transporten
- Béatrice Keller sowie ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Bibliothek an der OST für die Bücherausleihe und die Katalogisierung der Bücher aus den Nachlässen sowie für die zusätzlichen Lagermöglichkeiten
- Stadt Rapperswil für den grosszügigen Erlass der Mietkosten der Aussenstelle Rain
- Dr. Andrea F. G. Raschèr für die Beratung der Stiftung in rechtlichen Fragen
- Bernd Schubert für sein grosses Engagement für Stiftung und Archiv
- Den Mitgliedern des Stiftungsrates für ihre unentgeltliche Mitarbeit und ihre Unterstützung mit Fachwissen und Kontakten
- Christelle Konrad für die sorgfältige und kenntnisreiche Übersetzung der Texte ins Französische
- Ueli Graber für die Erfolgsrechnung und Bilanz
- Den Fördermitgliedern, die regelmässig und zuverlässig ihre Beiträge entrichten und so die Arbeit des Archivs mittragen

Träger | Partenaires:

- Jardin Suisse, Aarau 15'000.-
- BSLA Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen, La Chaux-de-Fonds 15'000.-
- VSSG Vereinigung Schweizerischer Stadtgärtnereien und Gartenbauämter, Corcelles 7'000.-

Spenden | Dons:

- Golz Ingo, Zürich 300.-
- Ryffel Ryffel AG, Uster 250.-
- Ganz Landschaftsarchitekten, Zürich 250.-
- Naef Landschaftsarchitekten, Brugg 200.-
- Katharina Medici-Mall, Erlenbach 200.-
- Raderschall Sybille, Roland, Meilen 200.-
- Bauer Paul, Bonstetten 150.-
- Eberle Anne, Meggen 120.-
- Klauser Martin, Rorschach 100.-
- Schmocker Willi Ursula, Oberrieden 100.-
- Heinzer Frank, Einsiedeln 100.-
- Stern Christian, Küsnacht 100.-
- Team Landschaftsarchitekten, Winterthur 100.-
- Steinauer Peter, Wettingen 100.-
- Saucy Sarbach Aline, Aarau 100.-
- Grand Paysage, Basel 100.-
- Stadtgrün Bern 100.-
- Battista Biaggi de Blasys Giovanni, Lausanne 50.-
- Waeber Catherine, Barberèche 50.-
- Zingg Ueli, Bern 50.-
- Kamber Maggini Francesca, Aurigeno 50.-
- Wegelin Lieni, Malans 50.-
- Osoegawa Steffen, Zürich 50.-
- Sigel Brigitt, Zürich 50.-
- Wiesli Emil, Schaffhausen 50.-
- Raymann Toni, Dübendorf 50.-

Kontakt | Contact

Präsident:

- Ingo Golz, Dipl. Ing. Master of Landscapearchitecture MLA BSLA SIA, Zürich

Quästor:

- Ueli Graber, Landschaftsarchitekt HTL BSLA, Lachen

Stiftungsräte | Membres du Conseil de Fondation:

- Margit Mönnecke, Prof. Dr., Hochschulleitung, Leiterin Departement Architektur Bau Landschaft Raum, OST Ostschweizer Fachhochschule
- Brigitte Frei-Heitz, Kunsthistorikerin BSA FSA, Pratteln
- Christa Gebert, Kulturmanagerin, Zertifikat MAS Applied History, Präsidentin der Gebert Stiftung für Kultur, Rapperswil-Jona
- Christian Gubler, Landschaftsarchitekt HTL BSLA, Schaffhausen
- Ueli Leuthold, Landschaftsarchitekt HTL BSLA, Oberrieden
- Roland Raderschall, Dipl. Ing. Landschaftsarchitekt BSLA SIA, Meilen
- Christian Roeder, Dipl. Ing. Landschaftsarchitekt TU BSLA, Basel
- Judith Rohrer, Gartendenkmalpflegerin, Dipl. Ing. Landschaftsarchitektin HTL BSLA, Zürich
- Johannes Stoffler, Dr. sc. ETH Zürich Dipl. Ing. Landschaftsarchitekt BSLA SIA, Zürich
- Peter Wullschleger, Dip. Ing. FH Landschaftsarchitekt BSLA, La Chaux-de-Fonds

Kontakt / Contact:

SLA Schweizerische Stiftung für Landschaftsarchitektur
OST Ostschweizer Fachhochschule Rapperswil
Oberseestrasse 10 / Postfach 1475
CH-8640 Rapperswil-Jona

asla@ost.ch

www.sla-stiftung-landschaftsarchitektur.ch

www.asla.ch

Mitgliedschaft | Adhésion

Als Mitglied der Fördergesellschaft ASLA Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur unterstützen Sie den Betrieb und die Zugänglichkeit des Archivs. Sie profitieren von ermässigten Bearbeitungsgebühren und werden laufend über die Aktivitäten im Archiv informiert.

- Einzelmitgliedschaft: CHF 100.00
- Ämter: CHF 100.00
- Firmenmitgliedschaft: CHF 250.00
- Förderer: CHF 500.00, CHF 750.00, CHF 1 000.00

Der Anmeldetalon für die Mitgliedschaft ist unter <http://www.sla-stiftung-landschaftsarchitektur.ch/fördergesellschaft> zu finden oder anzufordern unter asla@ost.ch.

En tant que membre de la société de soutien ASLA Archives pour l'architecture du paysage suisse, vous soutenez les activités et l'accessibilité des Archives. Vous profitez de frais de traitement réduits, et vous êtes informés au fur et à mesure des activités des Archives.

- Membre individuel CHF 100.00
- Offices: CHF 100.00
- Sociétés membres: CHF 250.00
- Sponsors: CHF 500.00, CHF 750.00, CHF 1000.00

Le talon d'inscription pour l'adhésion se trouve sur <http://www.sla-stiftung-landschaftsarchitektur.ch/fördergesellschaft> ou peut être demandé à l'adresse asla@ost.ch.

Bestände | Fonds d'archives


Jürg Altherr, Zürich (ZH), 1944–2018
Richard Arioli, Basel (BS), 1905–1994
ASP Landschaftsarchitekten AG, Zürich (ZH)
Hans Jakob Barth, Riehen (BS), 1925–1984
Albert Baumann, Oeschberg (BE), 1891–1976
Ernst Baumann, Thalwil (ZH), 1907–1992
Walter Bischoff, Renens (VD), *1926
Erwin Bolli, Schaffhausen (SH), 1922–1972
Helmut Bournot, Rapperswil (SG), 1925–1980
Henry Correvon, Genf (GE), 1854–1939 (EPFL)
Ernst Cramer, Zürich (ZH), 1898–1980
Fritz Dové, Luzern (LU), 1932–2019
Verena Dubach, Kolding (DK), 1927–2002
Gerwin Engel, Zürich (ZH), *1943
Adolf Engler, Basel (BS), 1904–1987
Christofer B. Eriksson, Zürich (ZH), *1939
Andreas Erni, Zürich (ZH), *1946
Walter Frischknecht, Zürich, 1927–2012
Gartenbauschule Niederlenz (AG)
Hans Graf sen., Bolligen (BE), 1919–2014
Heiri Grünenfelder, Niederurnen (GL), 1938–2001
Wolf Hunziker, Reinach (BL), 1927–2014
Arthur Kehl, Trogen (AR), 1915–2007
Fredy Klauser, Rorschach (SG), 1921–2007
Fritz Klauser, Rorschach (SG), 1885–1950
Ernst Klingelfuss, Zürich (ZH), 1878–1938
Charles Lardet, Genf (GE), 1891–1955
José Lardet, Lausanne (VD), 1933–2013
Walter Leder, Zürich (ZH), 1892–1985
Niklaus Leder, Zürich (ZH), 1923–1999
Heini Paul Mathys, Kehrsatz (BE), 1917–2000
Ernst Meili, Winterthur (ZH), 1920–1979
Evariste Mertens, Zürich (ZH), 1846–1907
Walter Mertens, Zürich (ZH), 1885–1943
Oskar Mertens, Zürich (ZH), 1887–1976
Leberecht Migge, Worpsswede (DE), 1881–1935
Reinhard Möhrle, Stallikon-Sellenbüren (ZH), 1928–2012
Josef Nauer, Freienbach (SZ), 1906–1987
Willi Neukom, Zürich (ZH), 1917–1983
Walther Nossek, Troinex (GE), *1939
Hans Nussbaumer, Zürich (ZH), 1913–1992
Werner Rüeger, Winterthur (ZH), *1942
Ursula Schmocker-Willi, Oberrieden (ZH), *1938
Martin Schwarze, Zürich (ZH), 1934–2023
Johannes Schweizer, Glarus (GL), 1901–1983
Erwin Schwilch, Sursee (LU), *1934
Jouke Seffinga, Jona (SG), 1916–2006
André Seippel, Wettingen (AG), *1957
Josef A. Seleger, Hausen a. Albis (ZH), 1926–2011
Emil Steiner, Langendorf (SO), 1922–2018
Andres Sulzer, Teufen (AR), 1920–2016
Adolf Vivell, Olten (SO), 1878–1959
Franz Vogel sen., Bern (BE), 1906–1989
Franz Vogel jun., Bern (BE), 1934–2018
Klaus Woodtli, Bern (BE), *1940
Emil Wyss, Zuchwil (SO), 1883–1968
Wyss Samen und Pflanzen, Zuchwil (SO)
Paul Züllli, St. Gallen (SG), 1912–2001
Dölf Zürcher, Zug (ZG), 1934–2000
Albert Zulauf, Wettingen (AG), 1923–2021

Sammlungen | Recueils

Bund Schweizer Gärtnermeister BSG und Bund Schweizer Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten BSLA, Akten 1925–1990
2. Schweizerischen Ausstellung für Garten- und Landschaftsbau 1980, Münchenstein und Basel, Dokumente und Pläne zur Grün 80
ICOMOS-Dokumentation (Listenerfassung der historischen Gärten und Anlagen der Schweiz)
Lausanne Jardins `97, Dokumente und Pläne (EPFL)

Deposita

Bibliothek, Schweizerische Gesellschaft für Gartenkultur SGGK



Golfplatz

Golfhaus

Impressum

Herausgeber: Schweizerische Stiftung
für Landschaftsarchitektur SLA
www.sla-stiftung-landschaftsarchitektur.ch

Text & Redaktion: Wenn nicht anders angegeben:
Sophie von Schwerin

Übersetzung: Christelle Konrad

Gestaltung: Manuela Egeter

Druck: Spälti Druck AG Glarus

Rapperswil im April 2024
ASLA Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur



Bädergarten

Hotelgarten

Bad + Kuranlage Ragaz Pfäfers / Umgebungsarbeiten, Ideenskizze 1956

Fredy Klausner

Archiv für Schweizer Landschaftsarchitektur ASLA